

Universidad Veracruzana

www.ORQUESTASINFONICADEXALAPA.COM



**PONCE
ELGAR**

Tlaqná, Centro Cultural. 20:30

JUN. 10



RECTOR Dr. Martín Gerardo Aguilar Sánchez / **SECRETARIA ACADÉMICA** Dra. Elena Rustrían Portilla / **SECRETARIA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS**
Mtra. Lizbeth Margarita Viveros Cancino / **SECRETARIA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL** Dra. Jaqueline del Carmen Jongitud Zamora / **DIRECTOR**
GENERAL DE DIFUSIÓN CULTURAL Dr. Alfonso Colorado Hernández / **DIRECTOR DE GRUPOS ARTÍSTICOS** Mtro. Rey Alejandro Conde Valdivia /
DIRECTOR TITULAR OSX Mtro. Martin Lebel

MANUEL M.
PONCE

Ferial Divertimento Sinfónico (16')

Concierto del Sur para Guitarra (30')

1. *Allegro moderato*
2. *Andante*
3. *Allegro moderato e festivo*

**PABLO GARIBAY,
GUITARRA**

INTERMEDIO

EDWARD
ELGAR

Variaciones Enigma (31')

Enigma: Andante

- I. *Var.I. "C.A.E." L'istesso tempo*
- II. *"H.D.S.- P." - Allegro*
- III. *"R.B.T." - Allegretto*
- IV. *"W.M.B." - Allegro di molto*
- V. *"R.P.A." - Moderato*
- VI. *"Ysobel" - Andantino*
- VII. *"Troyte" - Presto*
- VIII. *"W.N." - Allegretto*
- IX. *"Nimrod" - Moderato*
- X. *"Dorabella - Intermezzo" - Allegretto*
- XI. *"G.R.S." - Allegro di molto*
- XII. *"B.G.N." - Andante*
- XIII. *" * - Romanza" - Moderato*
- XIV. *"E.D.U." - Finale*

JOSÉ GUADALUPE FLORES, DIRECTOR INVITADO



NO- TAS AL PRO- GRA- MA

FERIAL

Es, hasta cierto punto, natural que un pueblo colonizado sea observado de manera despectiva para justificar así su explotación. Al emanciparse en una lucha independentista no siempre se mira hacia el origen para reencontrarse con las raíces; de una manera u otra se sigue observando al explotador como el ideal civilizatorio que hay que alcanzar. José María Luis Mora (1794-1850) fue el impulsor de la reforma educativa en el gobierno de Valentín Gómez Farías (1781-1858). Él consideraba que, aunque los indios despertaran compasión, no eran sino “envilecidos restos de la antigua población mexicana”. Esta era la manera en la que costumbres y rasgos

culturales de los pueblos originarios eran vistos por la élite gobernante del México liberal del siglo XIX. Manuel M. Ponce (1882-1948) nació y creció en la provincia mexicana, influido por las formas musicales europeas que permearon el romanticismo mexicano y las canciones populares que llegaban a sus oídos en la Feria de San Marcos de su natal Aguascalientes. Como muchos artistas de su época, él veía las expresiones de la cultura popular con otros ojos, y tal vez por ello procuró “vestir y alimentar con celo, convicción y fe” a “esa niña huérfana y desamparada...” que era la canción popular mexicana, como lo expresara su heredero, el pianista Carlos Vázquez. En 1925 y con 43 años, siendo

ya un músico reconocido, Ponce se embarca a París pues consideraba estar rezagado con respecto a los enfoques del lenguaje compositivo contemporáneo. Consiguió que la Secretaría de Educación lo comisionara para enterarse de cuáles eran las tendencias artísticas y pedagógicas en el arte musical y qué procedimientos se empleaban para recoger y clasificar los cantos populares con el objetivo de publicar un catálogo de la música mexicana de todas las regiones del país. En las conclusiones del reporte que presenta con las recomendaciones de lo que es posible hacer con la música popular, podemos vislumbrar cuál era el destino que imaginaba para esos registros: *De esas remotas melodías... podría nacer un día... la música mexicana estilizada en*

**ÉL VEÍA LAS
EXPRESIONES DE LA
CULTURA POPULAR
CON OTROS OJOS, Y
TAL VEZ POR ELLO
PROCURÓ “VESTIR
Y ALIMENTAR CON
CELO, CONVICCIÓN
Y FE” A “ESA NIÑA
HUÉRFANA Y
DESAMPARADA...”
QUE ERA LA CANCIÓN
POPULAR MEXICANA**

formas modernas, en las cuales se encerrasen, no las simples melodías, sino el ambiente que ellas puedan crear.

Esta concepción es apreciable en su obra *Ferial* estrenada en agosto de 1940 por la Orquesta Sinfónica de México a cargo de Carlos Chávez (1899-1978), alumno y “detractor” de Ponce, ya que cuestionaba severamente el concepto de nacionalismo que el maestro manejaba.

Ponce subtítulo la obra “divertimento sinfónico” y lo dedicó “a México”. Y si bien es una composición de forma libre y carácter alegre, sería más apropiado considerarlo un *poema sinfónico* ya que tiene la intención de describir una escena mediante la música, en este caso las impresiones que en Ponce dejó una tarde de feria en un pueblecito cercano a Teotihuacán. En esta obra conviven, se suceden, se superponen una canción criolla (*Cuiden su vida*), una melodía indígena que se ejecuta con chirimías, huehuetl y tambor (*La bola*) y un coral religioso.

Es esta la obra de un músico maduro, consolidado, creador de obras complejas en las que conviven el germen romántico y mexicano con los conceptos musicales contemporáneos que ha buscado y de los que se ha apropiado a lo largo de su inquieta y permanente búsqueda artística.

PONCE SUBTITULÓ LA OBRA “DIVERTIMENTO SINFÓNICO” Y LO DEDICÓ “A MÉXICO”. Y SI BIEN ES UNA COMPOSICIÓN DE FORMA LIBRE Y CARÁCTER ALEGRE, SERÍA MÁS APROPIADO CONSIDERARLO UN POEMA SINFÓNICO YA QUE TIENE LA INTENCIÓN DE DESCRIBIR UNA ESCENA MEDIANTE LA MÚSICA

CONCIERTO DEL SUR

Si bien la aparición en escena del *Concierto del Sur* sucede casi al mismo tiempo que la creación y estreno de *Ferial*, su génesis y desarrollo fueron diferentes. Ponce inició los esbozos del concierto doce años atrás, al parecer motivado por un encuentro con Andrés Segovia (1893-1987) en París en 1928. El concierto se menciona por primera vez en una carta escrita a Ponce en febrero de 1929. Ambos artistas establecieron contacto en la primera visita que Segovia realizó a México en 1923. Ponce escribió ese año en *El Universal* una crónica del recital que Segovia había ofrecido, y del guitarrista dijo que “...es un inteligente y valioso colaborador de los jóvenes músicos españoles que escriben para guitarra. Su cultura musical permítele traducir con fidelidad [...] el pensamiento del compositor y, de esta manera, enriquece día a día el no muy copioso repertorio de música para guitarra”.

Desde entonces y hasta la muerte del compositor se estableció una relación fraterna, que no por ello estuvo exenta de altibajos. Antes del concierto, Ponce dedicó a Segovia una gran cantidad de piezas de diferentes características, duración, formas y estilo.

La primera obra que Ponce obsequió a Segovia es la *Sonata Mexicana*. En ella utiliza ritmos indígenas, una canción mexicana en un compás poco común de 5/8 así como una breve cita del *Jarabe Tapatío*.

Pero fuera de esos primeros obsequios, el resto de la producción para guitarra está pensada en un lenguaje más universal y donde los motivos que remiten a España son utilizados con frecuencia.

Ponce trabajó lentamente en el concierto. Segovia mismo pensó que nunca se concluiría, pero en 1940 Ponce se dedicó a trabajar intensamente en la obra hasta que estuvo terminada en 1941 y pudo estrenarse en octubre de ese mismo año en Montevideo, Uruguay, en una gira de conciertos y conferencias por Sudamérica que Segovia gestionó para Ponce.

Para las melodías del concierto Ponce Recurre a las escalas que se emplean en algunos modos litúrgicos de la Edad Media, no las habituales mayores y menores a las que nuestros oídos están acostumbrados; de ahí que el ambiente que se crea nos parezca etéreo e indefinido, aunque siempre nos lleva a buen puerto.

PARA LAS MELODÍAS DEL CON- CIERTO PON- CE RECURRE A LAS ESCA- LAS QUE SE EMPLEAN EN ALGUNOS MODOS LI- TÚRGICOS DE LA EDAD MEDIA

El concierto se distribuye, de acuerdo a una tradición que se mantiene desde el barroco, en tres movimientos contrastantes: rápido-lento-rápido. El primero está escrito en lo que se conoce como “forma sonata”, que es utilizada generalmente en los primeros movimientos de conciertos y sinfonías. El segundo está desarrollado sobre dos temas que nos remiten al sur de España y su influencia árabe. El concierto concluye con un brillante tercer movimiento que nos deja un grato sabor de boca. En él se evocan los aires flamencos a través de sus brillantes rasgueos y la exhibición de vertiginosas escalas.

VARIACIONES “ENIGMA”

Con seguridad, cuando pensamos en historias de detectives, tenemos en mente a un personaje o a un autor de origen británico: James Bond, Sherlock Holmes, Ian Fleming o Agatha Christie. Desconozco si los ingleses tienen una particular afición por los acertijos, pero el interés en ellos llevó a Sir Edward Elgar (1857-1934) a componer sus *Variaciones sobre un tema original para orquesta* Op. 36 y que son mejor conocidas como *Variaciones Enigma*.

En 1898, Elgar improvisaba distraídamente al piano cuando uno de los temas que surgieron llamó la atención de su compañera. Ella, interesada, le pidió que lo repitiera. Elgar lo repitió e improvisó variaciones por un largo rato. Decidió que el material valía la pena y aprovechó la idea para realizar catorce “retratos musicales” que describieran a sus más cercanos amigos. No quedó ahí el asunto: lo que hace interesante la obra es que ellos tenían que resolver el enigma de descubrir qué variación los describía y reconocerse musicalmente en ella. Al mismo tiempo, el tema que tanto había entusiasmado a su esposa nunca aparece “nunca se toca”, en palabras del propio Elgar.

Se considera a la novena variación como la más bella de todas. Lleva el título de “Nimrod” haciendo alusión a un patriarca del Antiguo Testamento a quien se describe como “un valiente cazador en presencia del Señor”. Esta variación está dedicada a su cercano amigo y editor Augustus J. Jaeger (1860-1909), quien fuera un importante apoyo moral en los momentos difíciles. Durante una crisis depresiva, Elgar fue visitado por Jaeger. Al encontrarlo en ese estado, Jaeger le recordó todas las tribulaciones que

**"RETRATOS
MUSICALES" QUE
DESCRIBIERAN
A SUS MÁS
CERCANOS
AMIGOS. NO
QUEDÓ AHÍ
EL ASUNTO:
LO QUE HACE
INTERESANTE LA
OBRA ES QUE
ELLOS TENÍAN
QUE RESOLVER
EL ENIGMA DE
DESCUBRIR QUÉ
VARIACIÓN LOS
DESCRIBÍA Y
RECONOCERSE
MUSICALMENTE
EN ELLA**

Beethoven había padecido, entonando con profunda intensidad el adagio de la *Sonata Patética* para cerrar su discurso. En la novena variación, Elgar citó los primeros compases del mencionado adagio, rindiendo de esta manera un emotivo homenaje a su amigo.

La obra fue estrenada por Hans Richter (1843-1916), quien había estrenado con éxito la tetralogía del Anillo de Wagner en Bayreuth, y pasó a convertir a Elgar de un desconocido y solitario compositor de provincia a una figura internacional.

Raramente el "talento" surge sin la influencia del medio. El padre de Elgar se ganaba la vida afinando pianos y vendiendo artículos musicales. Aunque sus habilidades se manifestaron pronto, su familia carecía de los recursos para enviarlo a formarse en alguno de los conservatorios prestigiosos de Europa, por lo que, después de intentar hacerse abogado, se instruyó a sí mismo en armonía, contrapunto y formas musicales, por lo que su formación se desarrolla liberada de la rigidez de la enseñanza académica. Fue también un voraz e infatigable lector.

Después de la muerte de su esposa Caroline Alice Roberts acaecida en 1920, dejó prácticamente de componer pero empezó a interesarse por la naciente industria del registro sonoro. Elgar se convierte de esta manera en el primer compositor británico que dirige y graba su propia obra. Elgar realizó grabaciones de sus *Variaciones enigma* en gramófono mecánico en 1924 y en moderno registro eléctrico en 1926.

**Roberto Aguirre Guiochin
Ensamble Clásico de Guitarras
Universidad Veracruzana**

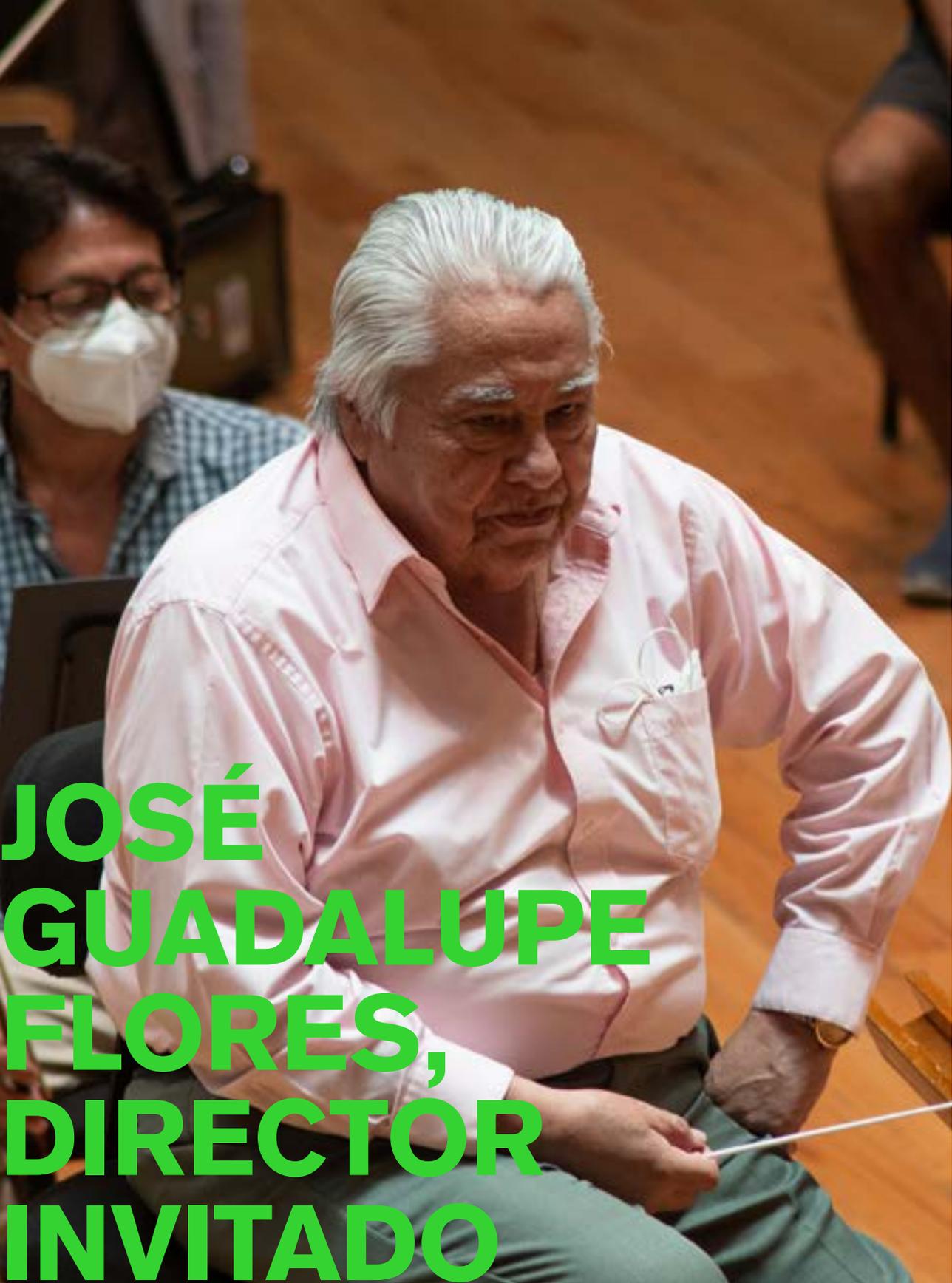


PABLO GARIBAY, GUITARRA

Pablo Garibay, guitarrista mexicano laureado -nacional e internacionalmente- obtuvo primeros lugares en más de quince destacados certámenes como el Francisco Tárrega y Julián Arcas en España, René Bartoli en Francia, Manuel M. Ponce, Paracho y Taxco en México, JoAnn Falletta en los Estados Unidos y en Alemania en los Concursos Internacionales de Gevelsberg y Aachen. Garibay es considerado como uno de los instrumentistas más notorios de su generación, habiendo concluido sus estudios en la Facultad de Música (FaM) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), bajo la tutela del Maestro Juan Carlos Laguna, y prosiguió su preparación profesional en la Hochschule für Musik Franz Liszt en Weimar, Alemania, bajo la guía del Profesor Thomas Müller-Pering. Su paso sobresaliente por las aulas le granjeó ser distinguido por la UNAM con la Medalla al Mérito Universitario **Gabino Barreda**. De igual forma, fue honrado con el **Premio Nacional de la Juventud** que recibió de manos del Presidente de México en el año 2002.

Como solista, es invitado frecuentemente por las agrupaciones orquestales más importantes de México que incluyen a la Orquesta Sinfónica Nacional, OFUNAM (con la que fue solista en su primera gira europea), la OSEM, las Filarmónicas de Búfalo y de la Ciudad de México, la Evgeny Svetlanov Symphony Orchestra en Moscú, la Bundesjugendorchester de Alemania, Virginia Symphony Orchestra, Salzburg Chamber Soloists de Austria y la Orquesta Juvenil Eduardo Mata, colaborando con batutas tan destacadas como las de Leo Brouwer, Damian Iorio, Lavard Skou Larsen, Jan Latham-König, JoAnn Falletta, Natanael Espinoza, Emmanuel Siffert, Jesse Levine, Juan Carlos Lomónaco, Iván López Reynoso, Gustavo Rivero Weber, Gordon Campbell, Donato Cabrera, Joan Pagès, Armando Pesqueira, Jesús Medina, José Areán, Samuel Pascoe, Gabriela Díaz Alatríste, Rodrigo Macías, Wolfgang Bozic y Jesús Medina. Recientemente estrenó en México la **Cantata de Perugia** para guitarra, coro y orquesta, dirigida por Leo Brouwer, su autor. Asimismo, fue solista de la Dortmunder Philharmoniker de Alemania dirigido por Gabriel Feltz, y en la sala Tchaikovsky en Moscú, por Damien Iorio con la Svetlanov Symphony interpretando el Concierto del Sur de Manuel M. Ponce. Pablo Garibay estrenó esta misma obra en Sudáfrica, y ofreció el estreno mundial de **Zimmergramm**, obra comisionada al compositor mexicano Enrico Chapela por la Deutsche Welle, en el Beethovenfest de Bonn (Alemania).

También realizó la primera audición mundial de **El árbol de la vida** de Hebert Vázquez con la Filarmónica de la Ciudad de México, y del mismo autor, **Interregno**, junto con el ensamble NOMAD y Norio Sato y de partituras de Tomás Barreiro, Mateo Barreiro, Diógenes Rivas y muchos más. El gentil sonido de su guitarra ha sonado en foros tan célebres como la Sala Nezahualcóyotl de la ciudad de México, y en el extranjero en la Sala Tchaikovsky de Moscú, Parco della Música en Roma, Beethovenhalle de Bonn, Philharmonie de Hannover, Tokio Opera City Recital Hall en Japón y Meraner Musikfestival en Italia. Recientemente realizó para NAXOS la primera grabación mundial de "El árbol de la vida" dentro del Disco Compacto con el mismo título, junto a la OJUEM, dirigida por Gustavo Rivero Weber. Otras de sus grabaciones han sido publicadas por los sellos Naxos, Urtext, RTVE de España y Fleur de Son Classics de Estados Unidos. Fue becario del Programa de Creadores Escénicos con Trayectoria del FONCA, promoviendo las obras de autores mexicanos como Hebert Vázquez, Rodrigo Sigal, entre otros. Actualmente, Pablo Garibay es Profesor de Guitarra de tiempo completo en la FaM de la UNAM. Pablo Garibay Toca con cuerdas Augustine.



JOSÉ GUADALUPE FLORES, DIRECTOR INVITADO

Nací en Arandas, Jalisco, en el seno de una gran familia de músicos; inicié mis estudios musicales en la Escuela Superior de Música Sacra de Guadalajara, y en la Escuela de Música de la Universidad de Guadalajara, más tarde en la Musikhochschule de Saarbrücken, en Alemania y trabajé instantáneamente con el director Ezra Rachlin, en Inglaterra, bajo los auspicios del British Council.

Se me considera como uno de los directores de orquesta más importantes de América, hice mi debut con la extinta Sinfónica de Guadalajara en 1972 y a partir de 1973 tuve una interrumpida cadena de prestaciones en casi todas las agrupaciones del México. En 1974 inicié una carrera Internacional importante que me llevó a dirigir en los Estados Unidos, las Sinfónicas de: San Bernardino, San Diego, San Francisco, en California, de Shreveport, en Louisiana, de Missoula, en Montana, la de Tulsa en Oklahoma y la de Oregón en Portland.

En Canadá, la Sinfónica de Victoria BC, y de Windsor en Ontario. En Centroamérica, de Guatemala, de Costa Rica, El Salvador. En Sudamérica, la de Arequipa, Perú, de Mendoza en Argentina, la USP de Sal Paulo y la Petrobras Pro-música de Río de Janeiro en Brasil. Más allá, Filarmónica de Macedonia en la antigua Yugoslavia, la Sinfónica de Radio y Televisión Croata, en Croacia, Sinfónica de Katowice, en Polonia, Sinfónica Tchaikovsky (6 conciertos en las Noches Blancas de Perm) en Rusia, Filarmónica de Busan en Corea del Sur. Fui director Titular de las orquestas de: Cámara de Bellas Artes y Sinfónica Nacional en Cd. De México. Sinfónica de Guadalajara, Sinfónica de Xalapa, Filarmónica de Jalisco, Filarmónica de Querétaro y Sinfónica de Pro-música de Río de Janeiro en Brasil.

A lo largo de mi carrera he tenido a grandes Pianistas entre ellos: Paul Badura-Skoda, Jörg Demus, Eugene Istomin, Lázár Berman, Vladimir Feltsman, Jorge Federico Osorio, María Teresa Rodríguez, Jorge Suárez, Jorge Luis Prats, György Sándor, Joaquín Achúcarro, este último se expresó por escrito de esta manera:

El Maestro José Guadalupe Flores tiene mucha, muchísima música dentro, pero además sabe llevarla hasta el extremo de su inteligente batuta. Felicito al solista que tenga la suerte de ser acompañado por él.

VIOLINES PRIMEROS Mikhail Medvid (Concertino) · Joaquín Chávez Quijano (Asistente) · Tonatiuh Bazán Piña · Luis Rodrigo García Gama · José Homero Melgar · Andrzej Zaremba · Luis Sosa Huerta · Alain Fonseca Rangel · Alexis Fonseca Rangel · Antonio Méndez Escobar · Eduardo Carlos Juárez · Anayely Olivares Romero · Melanie Asenet Rivera Gracia · Pamela Castro Ortigoza · Ilya Ivanov Gotchev · Alejandro Kantaria. **VIOLINES SEGUNDOS** Juan Manuel Jiménez (Principal) · Félix Alanís Barradas (Asistente) · Estela Cuervo Vera · Adelfo Sánchez Morales · Elizabeth Gutiérrez Torres · Marcelo Dufrane McDonald · Borislav Ivanov Gotchev · Lázaro Jascha González · Emilia Chtereva · Mireille López Guzmán · Joanna Lemiszka Bachor · David de Jesús Torres · Carlos Quijano · Valeria Roa (Interino) · Luis Eduardo Estrada Rendón (Interino). **VIOLAS** Yurii Inti Bullón Bobadilla (Principal) · Ana Catalina Ruelas Valdivia (Asistente) · Marco Antonio Rodríguez · Ernesto Quistian Navarrete · Eduardo Eric Martínez Toy · Andrei Katsarava Ritsk · Tonatiuh García Jiménez · Marco Antonio Díaz Landa · Jorge López Gutiérrez · Gilberto Rocha Martínez · Anamar García Salas. **VIOLONCELLOS** Yahel Felipe Jiménez López (Principal) · Teresa Aguirre Martínez · Rolando Dufrane McDonald · Alfredo Escobar Moreno · Ana Aguirre Martínez · Daniela Derbez Roque · Maurilio Castillo Sáenz · Inna Nassidze · Daniel Aponte Trujillo (Interino) · Laura Adriana Martínez González (Interino). **CONTRABAJOS** Andrzej Dechnik (Principal) · Hugo G. Adriano Rodríguez (Asistente) · Ramón Ramírez Saucedo · Enrique Lara Parrazal · Jorge Vázquez de Anda · Carlos Villarreal Elizondo · Benjamín Harris Ladrón de Guevara · Ari Samuel Guillermo Betancourt Fuentes (Interino) · Elliott Torres González (Interino). **FLAUTAS** Lenka Smolcakova (Principal) · Othoniel Mejía Rodríguez (Asistente) · David Alfonso Rivera (Flauta/Piccolo) · Erick Flores García (Interino). **OBOES** Bruno Hernández Romero (Principal) · Norma Florencia Puerto de Dios (Asistente Interino) · Laura Baker Bacon (CORNIO INGLÉS) · Itzel Méndez Martínez. **CLARINETES** Osvaldo Flores Sánchez (Principal) · Juan Manuel Solís · David John Musheff (REQUINTO) · José Alberto Contreras Sosa. **FAGOTES** Rex Gulson Miller (Principal) · Armando Salgado Garza (Asistente) · Elihu Ricardo Ortiz León · Jesús Armendáriz. **CORNOS** Eduardo Daniel Flores (Principal) · David Keith Eitzen · Tadeo Suriel Valencia · Larry Umipeg Lyon · Francisco Jiménez (Interino). **TROMPETAS** Jeffrey Bernard Smith (Principal) · Bernardo Medel Díaz (Asistente) · Jalil Jorge Eufrazio · Víctor Miguel López Morales (Interino). **TROMBONES** David Pozos Gómez (Principal) · John Stringer (Asistente) · Jakub Dedina. **TROMBÓN BAJO**: John Day Bosworth (Principal). **TUBA** Eric Fritz (Principal). **TIMBALES** Rodrigo Álvarez Rangel (Principal). **PERCUSIONES** Jesús Reyes López (Principal) · Sergio Rodríguez Olivares · Gerardo Croda Borges, Alejandra Rodríguez Figueroa (Interino). **ARPA** Eugenia Espinales Correa (Principal). **PIANO** Jan Bratoz (Principal).

SECRETARIO TÉCNICO Jorge López Gutiérrez. **JEFE DEL DPTO. DE ADMINISTRACIÓN** Cyntia Aelyn Cruz Ochoa. **JEFE DEL DPTO. DE MERCADOTECNIA** Elsileny Olivares Riaño. **JEFE DE PERSONAL** Tadeo Suriel Valencia. **ENCARGADO DE OPERACIONES ARTÍSTICAS** José Roberto Nava. **BIBLIOTECARIO** José Luis Carmona Aguilar. **COPISTA** Augusto César Obregón Woellner. **SECRETARIA DE MERCADOTECNIA** Marissa Sánchez Cortez. **JEFE DE FORO** Alfredo Gómez. **DISEÑO GRÁFICO** Sinsuni Eleonoren Velasco Gutiérrez. **PRODUCTOR AUDIOVISUAL** Andrés Alafita Cabrera. **PROMOCIÓN Y REDES SOCIALES** Alejandro Arcos Barreda. **ANALISTA DE CONTROL Y SEGUIMIENTO** Rita Isabel Fomperosa Guerrero. **ASISTENTE DE SECRETARÍA TÉCNICA** Ilse Jacqueline Renteria Landa. **AUXILIARES ADMINISTRATIVOS** María del Rocío Herrera · Karina Ponce · Ana Medrano. **AUXILIARES TÉCNICOS** Martín Ceballos · Luis Humberto Oliva · Raúl Cambambia · Alejandro Ceballos. **AUXILIARES DE OFICINA** Martín Sotelo · Javier Tapia. **AUXILIAR DE BIBLIOTECA** Macedonia Ocaña Hernández. **INTENDENTE** Ernesto Ríos García. **SERVICIO SOCIAL** Mariana Ramírez Rodríguez · Cynthia Yareth Cosme Sevilla · Araday Salas Gutiérrez · Alejandra Rivas Vásquez. **PRÁCTICAS PROFESIONALES** María Fernanda Enríquez Rangel · Nallely Marín González.



La grabación y transmisión de los conciertos de la OSX son una producción de la Dirección General de Comunicación Universitaria a través de



RadioUV



TeleUV

EN COPRODUCCIÓN CON



CONDUCCIÓN Francisco Aragón Pale. **MICROFONÍA, GRABACIÓN, MEZCLA Y MASTERING** Benjamín Castro Carreta. **PRODUCCIÓN** Antonio Narvaez H. · Erasmo Hernández Demeneghi. **RESPONSABLES TÉCNICOS** Gregorio Olmedo · Rafael Peredo · Andrés Álvarez. **VIDEO** Rafael Peredo. **AUDIO** Gregorio Olmedo. **CAMARÓGRAFOS** Giovanni Pacheco · Bismarck Andrade · Enríque Fonseca · José Montaña · Aurelio Hernández · Horacio Sánchez.

DIAMANTE



BRONCE



PLATA

TIENDA EN LÍNEA
www.boladeoro.com.mx



CASTRO

Intermezzo de Atzimba

MAHLER

Kindertotenlieder

BRAHMS

Sinfonía No. 3 op. 90



JUN.17 | 20:30

TLAQNÁ, CENTRO CULTURAL

HARUMI CASTRO, MEZZOSOPRANO
MARTIN LABEL, DIRECTOR TITULAR